



CENTRO DE EPIDEMIOLOGÍA DEL CARIBE

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	Presupuesto ordinario y Fondo de Trabajo	Fondos fiduciarios (Cuadro 14)	Otros fondos (Cuadro 10.1)	Subtotal CAREC
Ingresos					
<i>Contribuciones señaladas</i>	Cuadro 13	2 436 028			2 436 028
<i>Contribuciones voluntarias</i>					
Actividades programáticas del CAREC			676 574		676 574
Actividades no programáticas del CAREC				370 097	370 097
<i>Otros ingresos</i>					
Actividades que generan ingresos				250 012	250 012
Fondos recibidos en virtud de acuerdos entre organizaciones					
Intereses devengados		4 770		94 218	98 988
Diferencias por cambio de moneda		(6 201)			(6 201)
Otros/varios		53 822			53 822
<i>Total ingresos</i>		2 488 419	676 574	714 327	3 879 320
Gastos					
Programa internacional en materia de salud		2 283 460	460 475	295 973	3 039 908
Otras finalidades				429 642	429 642
<i>Total gastos</i>		2 283 460	460 475	725 615	3 469 550
Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos		204 959	216 099	(11 288)	409 770
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas	Cuadro 13	(597 216)			(597 216)
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores	Cuadro 13	827 950			827 950
<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>		435 693	216 099	(11 288)	640 504
Ahorro o cancelación de obligaciones de períodos anteriores		191			191
Ajustes de otros proyectos					
Transferencias entre fondos		(80 870)		80 870	
Total cambios en los saldos de los fondos		355 014	216 099	69 582	640 695
Saldo de los fondos al 1 de enero del 2008		663 538	(183 073)	2 315 529	2 795 994
Saldo de los fondos al 31 de diciembre del 2008		1 018 552	33 026	2 385 111	3 436 689

Los cuadros anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008

(en dólares de los Estados Unidos)

Eliminaciones	OPS	OMS	Total 2008	
			2 436 028	Ingresos
				<i>Contribuciones señaladas</i>
			676 574	<i>Contribuciones voluntarias</i>
(370 097)				Actividades programáticas del CAREC
				Actividades no programáticas del CAREC
(49 661)			200 351	<i>Otros ingresos</i>
				Actividades que generan ingresos
	1 020 668	18 563	1 039 231	Fondos recibidos en virtud de acuerdos entre organizaciones
			98 988	Intereses devengados
			(6 201)	Diferencias por cambio de moneda
			53 822	Otros/varios
(419 758)	1 020 668	18 563	4 498 793	<i>Total ingresos</i>
				Gastos
	1 020 668	18 563	4 079 139	Programa internacional en materia de salud
(419 758)			9 884	Otras finalidades
(419 758)	1 020 668	18 563	4 089 023	<i>Total gastos</i>
			409 770	Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos
			(597 216)	Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas
			827 950	Pago de contribuciones señaladas de años anteriores
			640 504	<i>Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos</i>
			191	Ahorro o cancelación de obligaciones de períodos anteriores
				Ajustes de otros proyectos
				Transferencias entre fondos
			640 695	Total cambios en los saldos de los fondos
			2 795 994	Saldo de los fondos al 1 de enero del 2008
			3 436 689	Saldo de los fondos al 31 de diciembre del 2008

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de ingresos y gastos y cambios en los saldos de los fondos
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008

(en dólares de los Estados Unidos)

	Fondo para Bienes Inmuebles	Fondo de Bienes de Capital	Fondo especial para servicios del CAREC	Fondo de prestaciones por separación del servicio	Fondo de previsión del personal	Total 2008
Ingresos						
<i>Contribuciones señaladas</i>						
<i>Contribuciones voluntarias</i>						
Actividades programáticas del CAREC						
Actividades no programáticas del CAREC				179 492	190 605	370 097
<i>Otros ingresos</i>						
Actividades que generan ingresos			250 012			250 012
Fondos recibidos en virtud de acuerdos entre organizaciones						
Intereses devengados	6 997				87 221	94 218
Diferencias por cambio de moneda						
Otros/varios						
Total ingresos	6 997		250 012	179 492	277 826	714 327
Gastos						
Programa internacional en materia de salud			295 973			295 973
Otras finalidades		(168)		132 857	296 953	429 642
Total gastos		(168)	295 973	132 857	296 953	725 615
Excedente (déficit) de los ingresos sobre los gastos	6 997	168	(45 961)	46 635	(19 127)	(11 288)
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas						
Pago de contribuciones señaladas de años anteriores						
Excedente (déficit) neto de los ingresos respecto a los gastos	6 997	168	(45 961)	46 635	(19 127)	(11 288)
Ajustes de otros proyectos						
Transferencias entre fondos				80 870		80 870
Total cambios en los saldos de los fondos	6 997	168	(45 961)	127 505	(19 127)	69 582
Saldo de los fondos al 1 de enero del 2008	191 516	7 792	151 544	334 271	1 630 406	2 315 529
Saldo de los fondos al 31 de diciembre del 2008	198 513	7 960	105 583	461 776	1 611 279	2 385 111

Los cuadros anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado del activo, el pasivo y las reservas y saldos de los fondos
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008

(en dólares de los Estados Unidos)

	Referencia	2008	2007
Activo			
Dinero en efectivo y depósitos a plazo fijo		2 295 881	2 169 699
Cuentas por cobrar			
Contribuciones señaladas adeudadas por los Miembros	Cuadro 13	4 115 154	4 345 888
Provisión para retrasos en la recaudación de las contribuciones señaladas		(4 115 154)	(4 345 888)
Deudores varios			
Saldo adeudado por la Organización Panamericana de la Salud por transacciones entre oficinas		1 198 247	721 919
Total activo		3 494 128	2 891 618
Pasivo, reservas y saldos de los fondos			
<i>Pasivo</i>			
Contribuciones señaladas recibidas con antelación		32 698	30 184
Obligaciones pendientes de pago		24 741	65 440
<i>Total pasivo</i>		57 439	95 624
<i>Reservas y saldos de los fondos</i>			
Fondo de previsión del personal		1 611 279	1 630 406
Fondo de Bienes de Capital		7 960	7 792
Fondo para Bienes Inmuebles		198 513	191 516
Fondos fiduciarios	Cuadro 14	33 026	(183 073)
Fondo especial para servicios del CAREC		105 583	151 544
Fondo de prestaciones por separación del servicio		461 776	334 271
Fondo de Trabajo		1 018 552	663 538
<i>Total reservas y saldos de los fondos</i>		3 436 689	2 795 994
Total pasivo y reservas y saldos de los fondos		3 494 128	2 891 618

Los cuadros anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado del flujo de efectivo
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008

(en dólares de los Estados Unidos)

	2008
Flujos de efectivo de las operaciones	
Excedente (déficit) neto de los ingresos sobre los gastos (cuadro 10)	640 504
(Aumento) disminución en deudores varios	
Aumento (disminución) en las contribuciones o los pagos recibidos con antelación	2 514
Aumento (disminución) en las obligaciones pendientes de pago	(40 699)
Menos: Intereses devengados	(98 988)
<i>Efectivo neto de las operaciones</i>	<u>503 331</u>
Flujos de efectivo de las actividades financieras y de inversión	
(Aumento) disminución del saldo de efectos por cobrar de transacciones entre organizaciones	(476 328)
Más: Intereses devengados	98 988
<i>Efectivo neto de las actividades financieras y de inversión</i>	<u>(377 340)</u>
Flujos de efectivo de otra procedencia	
Ahorro o cancelación de obligaciones de períodos anteriores	191
Ajustes de otros proyectos	
<i>Efectivo neto de otra procedencia</i>	<u>191</u>
Aumento (disminución) neto de efectivo y depósitos a plazo fijo	<u>126 182</u>
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 1 de enero del 2008	<u>2 169 699</u>
Efectivo y depósitos a plazo fijo al 31 de diciembre del 2008	<u><u>2 295 881</u></u>

Los cuadros anexos forman parte integrante de los estados financieros.

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de las contribuciones adeudadas por los Miembros
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008 y años anteriores

(en dólares de los Estados Unidos)

Miembro	Año	Monto adeudado	Monto recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2008
Anguila	2008	7 308	7 308	
		7 308	7 308	
Antigua y Barbuda	2008	16 565		16 565
		16 565		16 565
Antillas Holandesas	2008	81 363		81 363
	2007	81 363		81 363
	2006	77 489		77 489
	2005	73 799		73 799
	2004	70 117		70 117
	2003	66 144		66 144
	2002	20		20
		450 295		450 295
Aruba	2008	32 643	32 643	
		32 643	32 643	
Bahamas	2008	114 494	114 494	
	2007	29 485	29 485	
		143 979	143 979	
Barbados	2008	144 456	144 456	
	2007	6 538	6 538	
		150 994	150 994	
Belice	2008	26 065	24 885	1 180
	2007	5 230	5 230	
		31 295	30 115	1 180
Bermuda	2008	36 540	10 290	26 250
	2007	26 250	26 250	
		62 790	36 540	26 250

Miembro	Año	Monto adeudado	Monto recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2008
Dominica	2008	16 565		16 565
	2007	16 565		16 565
	2006	15 776		15 776
	2005	15 025		15 025
	2004	14 275		14 275
	2003	13 467		13 467
	2002	12 708		12 708
	2001	7 707		7 707
		112 088		112 088
Granada	2008	16 565	16 565	
		16 565	16 565	
Guyana	2008	83 313	83 313	
	2007	8 260	8 260	
		91 573	91 573	
Islas Caimán	2008	16 321	16 321	
	2007	3 622	3 622	
		19 943	19 943	
Islas Turcas y Caicos	2008	7 308	7 308	
		7 308	7 308	
Islas Vírgenes Británicas	2008	7 308		7 308
	2007	7 308	348	6 960
	2006	6 960	6 960	
		21 576	7 308	14 268
Jamaica	2008	319 363		319 363
	2007	319 363		319 363
	2006	304 156		304 156
	2005	289 672		289 672
	2004	275 218		275 218
	2003	259 627		259 627
	2002	245 003		245 003
	2001	245 003		245 003
	2000	226 855		226 855
	1999	226 855		226 855
	1998	220 248	187 305	32 943
	1997	220 248	220 248	
	1996	220 248	220 248	
	1995	10 925	10 925	
		3 382 784	638 726	2 744 058

Miembro	Año	Monto adeudado	Monto recaudado	Saldo adeudado al 31 de diciembre del 2008
Montserrat	2008	7 308	7 308	
		7 308	7 308	
Saint Kitts y Nevis	2008	16 565	16 565	
		16 565	16 565	
Santa Lucía	2008	16 565		16 565
	2007	16 565		16 565
	2006	15 776	4 561	11 215
	2005	12 004	12 004	
		60 910	16 565	44 345
San Vicente y las Granadinas	2008	16 565	16 565	
		16 565	16 565	
Suriname	2008	112 057		112 057
	2007	112 057		112 057
	2006	106 721		106 721
	2005	101 639		101 639
	2004	96 568		96 568
	2003	91 097		91 097
	2002	85 966		85 966
	2001	85 966	85 966	
		792 071	85 966	706 105
Trinidad y Tabago	2008	1 340 791	1 340 791	
		1 340 791	1 340 791	
Total		6 781 916	2 666 762	4 115 154
Las sumas comprenden:				
Contribuciones correspondientes al 2008		2 436 028	1 838 812	597 216
Contribuciones correspondientes a años anteriores		4 345 888	827 950	3 517 938
		6 781 916	2 666 762	4 115 154

Centro de Epidemiología del Caribe
Estado de los fondos fiduciarios
para el año que termina el 31 de diciembre del 2008

(en dólares de los Estados Unidos)

Procedencia de los fondos	Número de identificación del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2008	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto ^{2/}	Saldo al 31 de diciembre del 2008
I. Financiamiento de los gobiernos					
Canadá					
Prevención y control de la infección por el VIH/sida	026099	(288 639)	311 314	7 025	15 650
<i>Subtotal</i>		(288 639)	311 314	7 025	15 650
Estados Unidos					
Mejoramiento de los programas de colaboración contra la tuberculosis y la infección por el VIH en algunos países del Caribe	002117	17 354	188 500	204 056	1 798
Respuesta a la epidemia de la infección por el VIH/sida en el Caribe: quinto año	028068	(5 414)	222 353	217 563	(624)
<i>Subtotal</i>		11 940	410 853	421 619	1 174
Países Bajos					
Eliminación de la lepra	077086	29 070	(30 433)	(1 363)	
<i>Subtotal</i>		29 070	(30 433)	(1 363)	
Total financiamiento de los gobiernos		(247 629)	691 734	427 281	16 824

II. Organizaciones internacionales

**Banco Internacional de Reconstrucción
y Fomento (Banco Mundial)**

Ampliación de la respuesta regional a la infección por el VIH/sida mediante la asociación pancaribeña contra la infección por el VIH/sida en el Caribe	018011	15 156	(15 160)		(4)
<i>Subtotal</i>		15 156	(15 160)		(4)

Procedencia de los fondos	Número de identificación del proyecto de la OPS	Saldo al 1 de enero del 2008	Fondos recibidos ^{1/}	Gastos del proyecto ^{2/}	Saldo al 31 de diciembre del 2008
Fondo de Población de las Naciones Unidas					
Control y prevención del cáncer cervicouterino	278003	2 222		21	2 201
<i>Subtotal</i>		2 222		21	2 201
Total organizaciones internacionales		17 378	(15 160)	21	2 197
III. Sectores privado y público					
Universidad de Maryland					
Adiestramiento para el aumento de la capacidad de los servicios de salud pública	405001	47 178		33 173	14 005
<i>Subtotal</i>		47 178		33 173	14 005
Total sectores privado y público		47 178		33 173	14 005
Total		(183 073)	676 574	460 475	33 026
El saldo al 31 diciembre del 2008 consta de:					
Excedente acumulado de los ingresos en relación con los gastos de proyectos de fondos fiduciarios del CAREC					33 654
Excedente de los gastos en relación con los ingresos en proyectos financiados por el CAREC					(628)
Total					33 026

^{1/} Los reembolsos efectuados a los donantes han sido deducidos de los fondos recibidos.

^{2/} El ejercicio financiero correspondiente al 2008 refleja el cambio en la notificación de los fondos fiduciarios de una contabilidad de caja a una contabilidad de ejercicio. Por consiguiente, los montos de gastos de los proyectos incluyen la acumulación al cierre del año.

